

# Götze & Jensen

## BLENDER PERSONALNY PB940\*

---

Instrukcja obsługi  
i warunki gwarancji

\*określa wersję kolorystyczną



## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
3. Nie należy próbować uruchamiać urządzenia bez pokrywki butelki.
4. Nie należy ingerować w blokady bezpieczeństwa.
5. Nie należy wkładać rąk do urządzenia, kiedy jest uruchomione.
6. Nie należy uruchamiać pustego urządzenia, może ulec uszkodzeniu.

3

w zmywarce do naczyń.

14. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe i powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktarz odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać

5

7. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
8. Przed rozpoczęciem blendowania należy upewnić się, że butelka jest dobrze przykręcona do podstawy.
9. Nie należy myć ostrzy bezpośrednio ręką. Zamiast tego należy użyć miękkiej szczoteczki, ściereczki lub gąbki.
10. Nie należy wrzucać zbyt dużych kawałków owoców lub warzyw.
11. Nie należy używać silnych detergentów do czyszczenia.
12. Akcesoria blendera nie mogą być dezynfekowane za pomocą mikrofal lub gorącej wody, której temperatura przekracza 80°C.
13. Nie wolno myć podstawy urządzenia

4

czyszczenia i konserwacji sprzętu.

15. Nie wkładać twardych przedmiotów (łyżeczka, łopatka itp.) do butelki podczas pracy urządzenia.
16. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu pojemności butelki.
17. Nie blendować pestek owoców, kości ani innych twardych materiałów, ponieważ mogą one uszkodzić ostrza.
18. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania. Elementy rozdrabniające są bardzo ostre. W przypadku zablokowania ostrzy w urządzeniu przed odblokowaniem należy zaprzestać używania produktu ustawić podstawę w

6

- górnej pozycji i odkręcić butelkę od podstawy, następnie ostrożnie usunąć żywność blokującą ostrza.
19. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
  20. Należy wyłączyć urządzenie lub wyjąć wtyczkę przewodu z gniazda elektrycznego przed: czyszczeniem, montażem, demontażem elementów czy pozostawieniem urządzenia bez nadzoru po zakończonym ładowaniu.
  21. Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami. Przewód nie może mieć kontaktu z wodą ani

7

27. Przed każdym ładowaniem należy sprawdzić stan przewodu. Nie używać przewodu jeśli jest uszkodzony.
28. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
29. Nie wolno samodzielnie wymieniać akumulatora.
30. Po okresie użytkowania urządzenia należy je oddać do serwisu, aby wyjąć z niego akumulator.
31. Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić czy parametry ładowarki są zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

9

- jaki-mikolwiek płynami.
22. Urządzenie należy ładować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
  23. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.
  24. Nie umieszczać urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie należy umieszczać na żadnym innym urządzeniu.
  25. Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  26. Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta.

8

32. Noże tnące są bardzo ostre. Nie należy ich dotykać, ponieważ grozi to skaleczeniem. Szczególną uwagę zachować podczas czyszczenia.

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

### **NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego, nie dotyczącego celów komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

10

## DANE TECHNICZNE

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| MODEL:                            | PB940*                             |
| Moc:                              | 150W                               |
| Akumulator:                       | 2x3.7V --- 2000 mAh Li-ION         |
| Zasilanie:                        | 5.0V --- 1.0A                      |
| Czas ładowania:                   | Do 4 godzin                        |
| Liczba cykli na jednym ładowaniu: | Do 22                              |
| Prędkość ostrzy:                  | 18000 obr./min                     |
| Timer:                            | 30s                                |
| Pojemność:                        | 400ml                              |
| Akcesoria w zestawie:             | Przewód USB-C, pokrowiec termiczny |

11

## INSTALACJA I PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Zdejmij wszystkie folie i zabezpieczenia z urządzenia oraz dołączonych akcesoriów.
2. Sprawdź, czy w urządzeniu nie występują uszkodzenia pod kątem właściwego zamontowania podstawy blendera, wyszczerbień, poprawności zamocowania i wykonania uszczeltek. Jeśli zauważysz jakieś uszkodzenie, nie uruchamiaj blendera, skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu lub sprzedawcą.
3. Postaw urządzenie na płaskiej, sztywnej i równej powierzchni takiej, aby utrzymało swój ciężar z zawartością.
4. Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator.
5. Nie uruchamiaj blendera bez wsadu. Nie uruchamiaj urządzenia bez zamontowanej pokrywki.
6. Nie stawiaj urządzenia przy źródle ciepła, źródle wysokiego poziomu wilgoci lub materiałów łatwopalnych.

13

## OPIS URZĄDZENIA



12

7. Przed użyciem blendera po raz pierwszy (lub po jego przechowaniu przez dłuższy czas), umyj butelkę blendera i pokrywkę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, dobrze przepłucz i osusz.

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

Pełne naładowanie urządzenia umożliwia jego użytkowanie do 20 pełnych cykli, każdy trwający 30 sekund. Liczba cykli może się różnić w zależności od użytej żywności, jej ilości oraz poziomu naładowania akumulatora. Przed pierwszym użyciem zaleca się pełne naładowanie akumulatora.

1. W pierwszej kolejności umyj butelkę i pokrywkę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu.
2. Pokrój owoce lub warzywa w małe kawałki (1.5x1.5 cm).
3. Wrzuć pokrojone owoce lub warzywa do blendera, tak aby wypełniały 50% pojemności, a następnie dolej napój. Łącznie z ciecżą, blender powinien być wypełniony w 70%.

14



4. Zakręć pokrywkę blendera.



5. Dokręć korpus butelki, tak aby magnes znajdujący się w butelce był ustawiony równolegle do przełącznika.
6. Odwróć urządzenie do góry nogami, aby ostrza

15



10. Odkręć pokrywkę i przelej zawartość do innego pojemnika lub pij bezpośrednio z butelki blendera.

**UWAGA! PO KAŻDYM UŻYCIU DOKŁADNIE UMYJ BLENDER.**

## ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Urządzenie można ładować na dwa sposoby: przez port USB w komputerze i przez zasilacz sieciowy, który jest zgodny z parametrami wejścia z danych technicznych urządzenia.

1. Przed ładowaniem upewnij się, że urządzenie jest suche i nie ma zawartości w blenderze.
2. Podłącz przewód ładujący do wejścia C w urządzeniu, a drugi koniec przewodu do dowolnego portu USB w komputerze.

17

mogły swobodnie wystartować, a następnie uruchom urządzenie poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz.

**UWAGA! URZĄDZENIE POSIADA FUNKCJĘ ZABEZPIECZENIA PRZED PRZYPADKOWYM URUCHOMIENIEM. JEDNORAZOWE NACIŚNIĘCIE PRZYCIKSU WŁĄCZ/WYŁĄCZ NIE URUCHOMI URZĄDZENIA.**

**UWAGA! PO 5 CYKLACH Z RZĘDU URZĄDZENIE WYMAGA 2 MINUT ODPOCZYNKU OD PRACY.**

7. Podczas pracy urządzenia, ponownie obróć blender podstawą do dołu.

**UWAGA! URZĄDZENIE POSIADA SYSTEM ZABEZPIECZAJĄCY PRZED INDUKCJĄ MAGNETYCZNĄ. OZNACZA TO, ŻE SILNIK BLENDERA NIE WŁĄCZY SIĘ PO ODDZIELENIU BUTELKI DO MIKSOWANIA OD PODSTWY.**

8. W trakcie pracy urządzenia możesz delikatnie potrząsnąć urządzeniem w celu dokładniejszego mieszania.
9. Po zakończeniu pracy urządzenia, wyłącz blender poprzez naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz.

16

**UWAGA! JEST TO OPCJONALNE ŁADOWANIE URZĄDZENIA. PRZEWÓD ZNAJDUJĄCY SIĘ W ZESTAWIE SŁUŻY WYŁĄCZNIE DO ŁADOWANIA URZĄDZENIA.**

3. Podłącz przewód ładujący do wejścia C w urządzeniu, a drugi koniec przewodu do zasilacza sieciowego. Następnie podłącz zasilacz do gniazda zasilania. Używaj zasilacza zgodnego z napięciem wyjściowym podanym w sekcji „DANE TECHNICZNE”.
4. Podczas ładowania urządzenia, na panelu sterowania aktywuje się czerwona dioda kontrolna LED, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Przewidywany czas pełnego naładowania wynosi około 4 godziny, jednakże może się on różnić w zależności od zastosowanej metody ładowania. Zastosowanie zasilacza zgodnego z parametrami określonymi w sekcji **DANE TECHNICZNE** zapewni optymalny czas ładowania.
5. Po osiągnięciu optymalnego poziomu naładowania dioda kontrolna zmieni kolor na niebieski. Pełne naładowanie zostanie zasygnalizowane, gdy niebieskie światło zgaśnie.

18

- Ładuj urządzenie, gdy bateria jest rozładowana. Wydłuży to żywotność akumulatora.

**UWAGA! ZUŻYCIE AKUMULATORA PODCZAS EKSPLOATACJI URZĄDZENIA JEST NATURALNYM ZJAWISKIEM. ABY UTRZYMAĆ AKUMULATOR W DOBREJ KONDYCYJI I WYDŁUŻYĆ JEGO ŻYWOTNOŚĆ, NALEŻY ZASTOSOWAĆ SIĘ DO PONIŻSZYCH ZALECEŃ:**

- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli akumulator jest rozładowany.
- Akumulator ładuj zgodnie z danymi o napięciu i prądzie ładowania podanymi na tabliczce znamionowej.
- Przed dłuższym okresem przechowywania naładuj urządzenie do poziomu 50% oraz doładuj go co 3-4 miesiące. Jeśli w produkcie nie ma możliwości ustalenia konkretnego poziomu naładowania, rozładuj urządzenie, po czym ładuj je przez połowę czasu potrzebnego do pełnego naładowania. Pozostawienie rozładowanego akumulatora na dłuższy okres może skutkować jego uszkodzeniem i utratą jego właściwości.
- Przy regularnym użytkowaniu urządzenia unikaj

19

w wodzie z płynem do mycia naczyń. Butelkę i pokrywkę można myć w zmywarce nie przekraczając temperatury 50°C.

- Delikatnie, za pomocą ściereczki lub gąbki, przetrzyj ostrza blendera.
- Do mycia podstawy użyj delikatnie wilgotnej ściereczki.

**UWAGA! NIE NALEŻY MYĆ URZĄDZENIA STAŁOWĄ GĄBKĄ LUB ŚRODKAMI ŚCIERNYMI.**

**UWAGA! NIGDY NIE WKŁADAJ JEDNOSTKI STERUJĄCEJ POD WODĘ.**

b) Autoczyszczenie:

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do ładowania.
- Odkręć pokrywkę.
- Nalej do środka około 300 ml wody, można dołączyć małą ilość płynu do mycia naczyń.
- Zakręć pokrywkę.
- Upewnij się, że podstawa jest sucha.
- Uruchom blender poprzez podwójne naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz.

pełnego rozładowania akumulatora oraz zawsze ładuj go do pełna.

- Po naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę ładowarki od gniazda ładowania w urządzeniu.
- Nie pozostawiaj urządzenia w trakcie ładowania bez nadzoru.
- Używanie ładowarek oraz przewodów innych, niż zalecane w instrukcji z urządzeniem, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet eksplozji akumulatora.

## CHYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie należy wykonać po każdorazowym użyciu, tak szybko jak to możliwe, aby zapobiec osadzeniu się resztek pokarmu wewnątrz pojemnika oraz na ostrzach.

a) Czyszczenie ręczne:

- Przed czyszczeniem, upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do ładowania.
  - Odkręć butelkę i pokrywkę.
  - Przepłucz butelkę i pokrywkę z resztek napoju pod bieżącą wodą. Zalecane jest mycie ręczne
- 20
- Po zakończeniu mieszania, wylej zawartość butelki.

**UWAGI:**

**NIE MYJ ZESPOŁU OSTRZY BEZPOŚREDNIO RĘKĄ. UŻYJ ZAMIAST TEGO MIĘKKIEJ SZCZOTECZKI, ŚCIERECZKI LUB GĄBKI.**

## PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

| PROBLEM                                                                            | PRZYCZYNA                                                                                              | ROZWIĄZANIE                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampka kontrolna świeci się na czerwono, a urządzenie nie uruchamia się.           | Niski poziom akumulatora.                                                                              | Naładuj urządzenie.                                                                            |
| Miga naprzemiennie czerwona i niebieska kontrolka, a urządzenie nie uruchamia się. | Butelka nie jest dokręcona do podstawy.                                                                | Dokręć butelkę do podstawy, ustaw magnes równolegle do strzałki, a następnie włącz urządzenie. |
| Blender nie uruchamia się, miga czerwona kontrolka.                                | Objętość zawartości za duża, kawałki zbyt twarde, działanie zabezpieczenia silnika przed przegrzaniem. | Dodaj płynu lub zmniejsz wielkość kawałków, włącz urządzenie ponownie.                         |

|                            |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                              |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyciek płynu z blendera.   | Butelka nie jest prawidłowo zainstalowana.                                                                                                                       | Dokręć butelkę do podstawy.                                                                                                                  |
| Urządzenie nie ładuje się. | Napięcie ładowania niezgodne z sekcją „DANE TECHNICZNE” lub przewód zasilający jest uszkodzony. Przewód nie jest prawidłowo zainstalowany w gnieździe ładowania. | Sprawdź, czy przewód nie został uszkodzony. Sprawdź, czy używasz zasilacza zgodnego ze specyfikacją techniczną. Ponownie podłącz urządzenie. |

## EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

23



LI-ION

## WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE BLENDERA

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24

25

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

## MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH AKUMULATORÓW

Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC z późn. zm. o akumulatorach, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację.

24

miesiące od daty wydania towaru. Okres gwarancji na będący na wyposażeniu urządzenia akumulator wynosi 6 miesięcy od daty wydania towaru.

5. Akumulator znajdujący się na wyposażeniu urządzenia może być eksploatowany tylko i wyłącznie zgodnie z zaleceniami opisanymi w instrukcji obsługi. Akumulator użytkowany niezgodnie z instrukcją obsługi, nie podlega gwarancji.
6. Towar przeznaczony jest do używania z wyłączeniem zastosowań komercyjnych.
7. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak:

26

- baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
- e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
8. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji.
9. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
10. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
11. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
12. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

**UWAGA:** Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.



Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź, [info@artdom.net.pl](mailto:info@artdom.net.pl).  
Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**